

Читайте в серии:

Книга 1.

СДЕЛКА С ЧУДОВИЩЕМ

Продолжение следует...



Франческа
ГИББОНС

ЧАСЫ ЗВЁЗД

СДЕЛКА С ЧУДОВИЩЕМ

ИЛЛЮСТРАЦИИ
КРИСА РИДДЕЛЛА

#эксмогетство

Москва
2023

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
Г46

Originally published in English in Great Britain by HarperCollins
Children's Books, a division of HarperCollinsPublishers, under the title:

A CLOCK OF STARS — THE SHADOW MOTH

Text © Francesca Gibbons 2020

Illustrations © Chris Riddell 2020

Translation © Maksimova V.A. 2023 Translated under licence
from HarperCollins Publishers Ltd.

The author and illustrator assert the moral right to be identified
as the author and illustrator of this work

Гиббонс, Франческа.

Г46 Сделка с чудовищем / Франческа Гиббонс ; [перевод с английского В. А. Максимовой]. — Москва : Эксмо, 2023. — 384 с.

ISBN 978-5-04-112167-9

Погнавшись за бабочкой, сёстры Имоджен и Мари, две самые обыкновенные девочки, обнаруживают в дереве дверь, ведущую в магический мир... Переступив через порог, девочки уже не смогут вернуться обратно! Они в ловушке! И помочь им не в силах ни принц, ни король, ни волшебные существа, а только ГЛАВНЫЙ ЗЛОДЕЙ королевства! Ведь лишь у него есть ключ от Невидимых дверей.

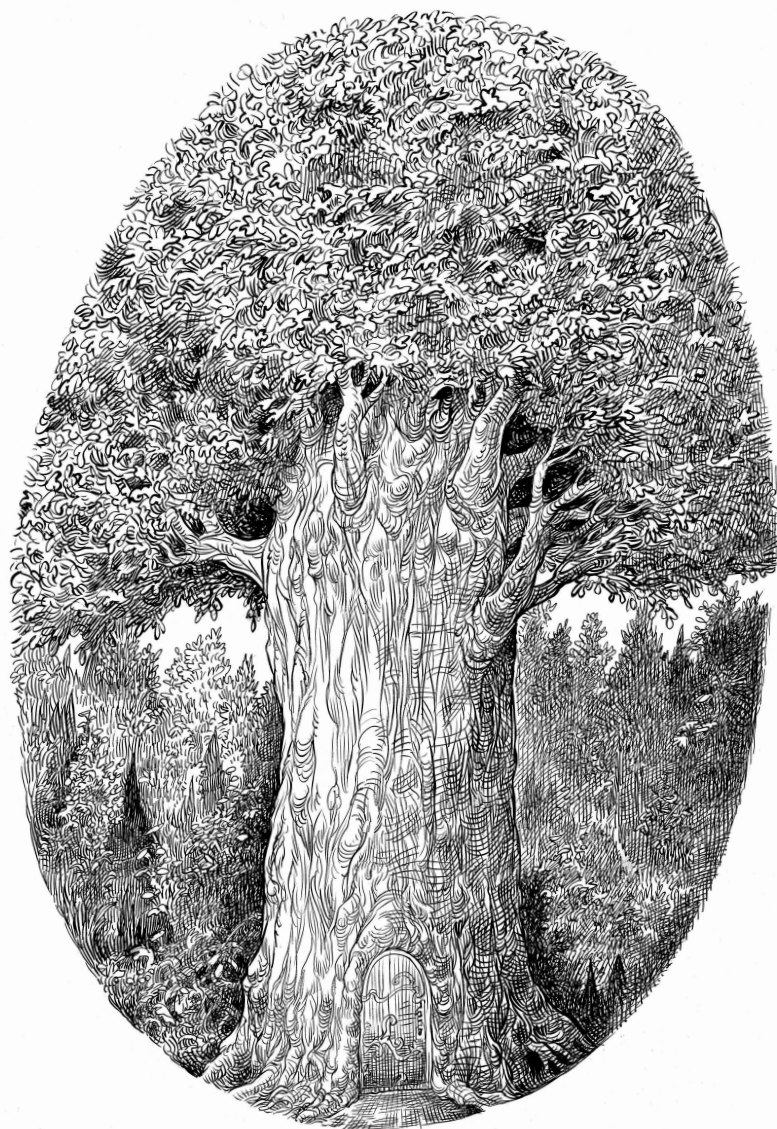
Неужели девочкам придётся столкнуться со злом и страшными монстрами, чтобы снова оказаться дома? Чем обернётся это приключение?

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-112167-9

© Максимова В.А., перевод на русский язык, 2023
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2023

*Мини и Бонни, которые для меня
навсегда останутся маленькими*



Действующие лица





ЗУБИ





АННЕСКА МАЗАНАР



ЛОФКИНЪЯ ЛОЛО





АНДЕЛЬ



ОЧИ

Пролог

Чудовище, одиноко стоящее на склоне горы, вытянуло руки вперёд:

— Лети быстро, отважно, по велению светил. То, что взято у нас, ты скорей возврати. — Оно разжало ладонь, чтобы выпустить мотылька с пушистым серебристо-серым тельцем, но тот не спешил улетать. — Лети быстро, отважно, по велению светил. То, что взято у нас, ты скорей возврати, — повторило чудовище.

Бабочка медленно расправила крылышки, давая понять, что раздумывает над его словами, и поползла вверх по его руке.

— Я и забыл, какие вы странные существа, — пробормотало чудовище и поскребло когтем лысую макушку. — Все другие просто улетали, а ты не такая. — Оно закрыло глаза и повторило в третий раз: — Лети быстро, отважно, по велению светил. То, что взято у нас, ты скорей возврати. — Открыв глаза, чудовище обнаружило, что бабочка ползёт по его лицу — мимо торчащих как бивни зубов, по приплюснутому носу и выше, к самому лбу. — Это всё, — сказала чудовище. — Ты изучила уже всего старого Зуби. Больше у меня ничего нет.

Зуби почувствовал лёгкий трепет и поднял глаза. Мотылёк улетел, но почему-то не в сторону леса, как это делали другие бабочки, которых он выпускал раньше. Этот летел вверх — к вершине горы.

Вскоре даже зоркие глаза Зуби перестали различать его в темноте.

— Что же ты делаешь?! — сокрушённо крикнул он. — Ты не найдёшь это среди звёзд!





ЧАСТЬ I

